

特別企劃

臺灣生態環境影展
館慶特別放映

主題節目

臺中國際動畫影展精選
高雄電影節得獎短片選輯

TFAI 選映

鑽石水族世界／天字第一號
下一站，天國／靈魂候選人
天堂電影院
浮光掠影：每個人心中的電影院

TFAI 2024 PROGRAM GUIDE
MARCH VOL.25

03
月



國家影視聽中心月訊

目錄 CONTENTS

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|--|
| 2 | 關於 TFAI
ABOUT | 8 | 場次表
SCHEDULE |
| 3 | 時間圖書館 / 當月主題選輯
LIBRARY | 13 | 活動
EVENTS |
| 5 | 票務資訊 / 文化幣活動資訊
TICKETING | 16 | 主題節目
MAIN PROGRAM |
| 6 | TFAI 會員
TFAI MEMBER | | 臺中國際動畫影展精選
Taichung International Animation
Festival Feature |
| 7 | 參觀資訊
VISIT TFAI | | 高雄電影節得獎短片選輯
Kaohsiung Film Festival Selected
Winning Shorts |
| | | 30 | 特別企劃
SPECIAL FOCUS |
| | | | 臺灣生態環境影展
Taiwan Ecological and
Environmental Film Festival |
| | | 34 | TFAI 選映
TFAI PICKS |

關於 TFAI ABOUT

「國家電影及視聽文化中心」始於 1978 年，原為電影專門圖書館及資料館，其後設有典藏中心並經歷多次轉型，現為我國唯一典藏影視聽資產專責行政法人機構，存有電影膠片約一萬八千部，影視聽文物逾二十萬件，以典藏影視聽資產並公共化為宗旨，進行保存、修復、研究、推廣。

2021 年底，新莊場館落成，成為向大眾推廣影視聽珍貴遺產，建立影視聽文化生活場域的重要基地。場館內設有專業影廳、電影圖書館、常設展覽、書店及餐廳，同時常態舉辦工作坊、教育活動、講座及各式電影專題放映。

Founded in 1978, Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) was first established as a film library and archive, and has transitioned over the years into the only non-governmental public body in Taiwan that specializes in preserving film heritage. TFAI aims to expand the public accessibility of its collection, hosting nearly 18,000 films, and over 200,000 artifacts, through restoration, research and promotion.

TFAI's new venue opened in 2021, which consists of high-quality theaters, film library, exhibition, bookshop and restaurant, allowing diverse access to its collection. Through workshops, educational activities, program screenings curated all-year-round, TFAI seeks to re-establish the significance of old films, while providing the best environment for an unforgettable experience.

時間圖書館 LIBRARY



時間圖書館 Library

開放時間 | 週三至週日 11:00-20:00



更多館藏

影視聽專門圖書館，收藏電影、電視、廣播為主，館藏總約 3 萬餘件，提供中心會員圖書、期刊閱覽與視聽服務使用，服務空間包含圖書期刊閱覽區 18 席、個人視聽座位 9 席與團體視聽室 2 間。

The TFAI library is a professional library in film and audiovisual collections of nearly 33,000 publications available to registered members. It has 18 individual seats, 9 audiovisual seats and 2 audiovisual rooms.



凡符合年禮金領取資格之青年，出示文化幣 APP
開放圖書館免費一日漫遊活動，可入館閱覽及觀看影片。同時最多 20 人

時間圖書館——影視聽會員權益

時間證人

- 館內閱覽圖書及期刊報紙

時間旅人

- 館內閱覽圖書、期刊報紙及視聽資料
- 外借一般圖書館藏
- 使用個人視聽座位及團體視聽室

※ 詳細使用須知公告於圖書館官網 lib.tfai.org.tw

時間圖書館 - 當月主題選輯

從全球最大的動畫製作中心，到窮山惡水中打造永續風景，臺灣動畫人不斷爭取各種開發原創的機會，展現對本土的認同與強烈情感。透過影像書寫生命共同體意識，臺灣生態環境影展揭示人和土地之間的緊密依附。

映 CG 數位影像繪圖雜誌

一本專屬 CG 藝術家的雜誌



出版 | 朕宏國際實業有限公司

專注於 2D、3D 創意與技術內容報導，深入挖掘「動畫」、「視覺特效」、「遊戲」等產業議題。不僅收集臺灣到全世界的 CG 藝術家最新平面與動畫作品，也整理出對動畫、後製特效等有幫助的繪圖軟體、硬體實測報導與軟硬體優缺點比較，並包含動畫、彩現、特效相關的教學文章。透過對國內外數位娛樂內容與趨勢的彙整，了解 CG 產業動向。

我們的島：臺灣三十年環境變遷全紀錄

紙上紀錄片、環境價值

作者 | 柯金源
出版 | 衛城出版



「我們一起守護這座島嶼，好嗎？」柯金源以關懷與發掘問題而創作，透過鏡頭與書寫，長期記錄臺灣今昔環境變遷，一一探究天災、汙染、山林資源、離島與指標物種的生滅，並回顧 1987~2017 年間台灣環境運動，以及曾為環境抗爭、倡議的人們。這不是一本記錄災難與崩壞之書，柯金源明白環境問題不是抓個戰犯公審就能解決的，他期待與大家一起形塑正確和共同的环境價值觀，「環境這件事是長期抗戰，你沒有埋怨的權利，你需要持續努力。因為每次對外溝通的機會都會帶來一點影響，要這樣期待著。」

票務資訊 TICKETING



線上購票

www.opentix.life/o/tfai



TFAI 旗艦館

節目	全票	TFAI會員票 學生票	優待票
主題節目			
2023 臺中國際動畫影展精選 (焦點工作室+長片)			
2022-2023 高雄電影節得獎短片選輯	220	180	110
三月特別企劃			
臺灣生態環境影展	100	100	50
TFAI選映			
鑽石水族世界 / 天堂電影院			
下一站,天國 / 靈魂候選人	220	180	110
浮光掠影: 每個人心中的電影院			

現場免費索票場次 每人限索兩張，數量有限，索完為止

天字第一號 / 竹籬笆外的春天 / 2023 臺中國際動畫影展精選 1&2

各場次開演前一小時可至現場櫃檯免費索票，唯12:00前開演場次可於開演前30分鐘索票。

優待票：孩童票 | 敬老票

身心障礙票：中心主辦場次設有身心障礙席次可免費索取，詳情請洽售票櫃檯 02-8522-8000

- General: NTD 220/ticket
- TFAI Member or Student: NTD 180/ticket
- Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket
- Person with Disability: Free tickets available for the TFAI organized screenings, please call (02)8522-8000 for more detail.

Special Focus: Taiwan Ecological and Environmental Film Festival

- General, TFAI Member or Student: NTD 100/ticket
- Child, Senior Citizen or Person with Disability: NTD 50/ticket

Free Screenings: *The Best Secret Agent*, *The Spring Outside the Fence*, 2023 TIAF Awards 1&2

- Free tickets available at the Info Desk one hour before each screening. (30 minutes before the screenings prior to 12:00)
- 2 tickets maximum per person. Available on a first come first serve basis.

Online Ticket Purchase www.opentix.life/o/tfai. Ticket Purchase available at TFAI Info Desk.

文化幣優惠 CULTURE POINTS 優惠使用需具成年禮金領取資格之青年，詳細資訊查詢 twcp.moc.gov.tw

- 放映節目
- 使用文化幣購買本中心任電影票，享會員優惠價！
 - 每月「文化幣青年特選場」節目，兩人同行，一人免費。

三月文化幣
青年特選場

03.09 SAT 14:00
鑽石水族世界 P.34
Diamond
Marine World

03.16 SAT 16:00
暗時挽花 P.32
Flower-gathering at
Night

03.24 SUN 16:10
琳達想吃雞! P.23
Chicken for Linda!

時間圖書館 出示文化幣 APP，即可一日漫遊 3F 圖書館，閱覽圖書及觀看影音。 同時間入場最多限制 20 人

時光選品 使用文化幣 APP 於本中心一樓時光選品小賣店購物滿 150 元，即贈爆米花一份。


文化幣使用須知 上述優惠無法與本中心其他優惠合併使用 | 僅限於 OT 網站與 APP 線上「全額」折抵，實體交易均不適用





申請會員

歡迎加入本中心會員，通行在影視聽場館的時間軸上，用您的記憶一起珍藏時間、帶著您的感官在時間中旅行，讓我們共聚在此，交會彼此。

 新北市民憑身分證，享首年加入時間證人免會費，加入時間旅人可折抵年費 NT\$300

Time Keeper 時間證人



基本會員

入會年費 NT\$300

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 9 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽

Time Traveler 時間旅人



圖書視聽會員

入會年費 NT\$1000

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 8 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料及非特藏書籍外借

贊助我們

保存經典 守護記憶

國家電影及視聽文化中心是臺灣唯一典藏影視聽資產的專責機構，您的支持將是我們持續投入保存及數位修復任務的動力！歡迎加入守護臺灣影視聽資產的行列！

贊助方式說明

線上 | 掃描 QRcode 即可以線上刷卡方式贊助。

匯款 | 掃描 QRcode 下載贊助捐款單，匯款完成後於捐款單上填寫匯款帳號後五碼寄至 service@tfai.org.tw，或傳真至 02-8522-2656。

回傳後請來電 02-8522-8000#2202，將由專人服務您確認贊助款項。



線上刷卡贊助



匯款贊助

感謝您對國家電影及視聽文化中心的支持

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. 11:00-20:00 Wed. to Sun.
Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise.



導航 MAP



捷運 By MRT

搭乘桃園捷運至新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達
Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

公車 By Bus

國家影視聽中心站 (原榮華中信街口) : 257、813區
中信國小站 : 617 (含副)
中原路站 : 257、615、617、622、813、835、橘17、藍18
下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達
TFAI Station (Ronghua Zhongxin Roads): 257, 813 shuttle
Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub
ZhongYuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18
Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

高鐵/臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園捷運 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達
Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

自行開車 Drive

國道一號 (國道中山高速公路) National Freeway 1
五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 → 走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 → 右轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang → Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road → Turn left to New Taipei Boulevard → Turn right to Zhongxin Street → Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 (福爾摩沙高速公路) National Freeway 3
中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 → 新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 → 左轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Zhonghe Interchange → to Zhonghe → Provincial Highway 64 → Sijuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road → Turn right to Zhongxin Street → Turn left to Fugui Road → TFAI car park



場次表 SCHEDULE

- TIAF 動畫影展精選+雄影得獎短片選輯
Taichung International Animation Festival Feature + Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts
- 特別企劃：臺灣生態環境影展 Special Focus: Taiwan Ecological and Environmental Film Festival
- TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
03.01 FRI	A	19:20	下一站，天國	119	
		14:30	2023 TIAF 動畫影展精選 1 Taichung International Animation Festival Awards 1	78	
		16:40	2023 TIAF 動畫影展精選 2 Taichung International Animation Festival Awards 2	48	
03.02 SAT	A	18:20	吉他牛仔狂想曲 Slide	80	
		16:00	2023 雄影得獎短片選輯 2023 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts	106	
		18:40	2022 雄影得獎短片選輯 2022 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts	102	
03.03 SUN	B	14:00	天字第一號	102	

文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用

文化幣青年特選
CULTURE POINTS VIP

數位修復版
RESTORED

免費放映
FREE SCREENING

大影格 Cinema A

小影格 Cinema B

多功能室 Multi-functional Room

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note	
03.07 THU	A	19:20	下一站，天國 After Life	119		
		03.08 FRI	A	19:10	靈魂候選人 Nine Days	124
03.09 SAT	A	16:00		吉他牛仔狂想曲 Slide	80	
		18:10	琳達想吃雞！ Chicken for Linda!	76		
		14:00	鑽石水族世界 Diamond Marine World	155	★	
		18:00	天堂電影院 Last Film Show	112	▲	
		15:20	2023 TIAF 動畫影展精選 2 Taichung International Animation Festival Awards 2	48		
03.10 SUN	A	17:00	2023 TIAF 動畫影展精選 1 Taichung International Animation Festival Awards 1	78		
		B	16:10	天字第一號 The Best Secret Agent	102	
			19:00	焦點工作室：Studio4°C Studio in Focus: Studio4°C	89	▲
M	14:00	能蛆能伸 - 紙條蟲蟲停格動畫工作坊 Stop-Motion Animation Workshop	120			

★ 映後座談 With Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

場次表 SCHEDULE

- TIAF 動畫影展精選 + 高雄影展得獎短片選輯
Taichung International Animation Festival Feature + Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts
- 特別企劃：臺灣生態環境影展 Special Focus: Taiwan Ecological and Environmental Film Festival
- TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
03.14 THU	A	19:10	靈魂候選人 Nine Days	124	
03.15 FRI	A	19:20	下一站，天國 [®] After Life	119	
03.16 SAT	A	16:00	暗時挽花 [☼] Flower-gathering at Night	15	★
	B	14:00	鑽石水族世界 Diamond Marine World	155	★
03.17 SUN	A	16:00	稻浪上的夢想家 The Dreamer	61	▲ ★
	B	13:30	天堂電影院 Last Film Show	112	▲
	B	16:10	天字第一號 ^{®F} The Best Secret Agent	102	
	B	18:50	Ndaan Mpmaduk 入山 Entering the Mountain	53	★

☼ 文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用

 文化幣青年特選
CULTURE POINTS VIP
  數位修復版
RESTORED
  免費放映
FREE SCREENING

A 大影格 Cinema A B 小影格 Cinema B

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
03.22 FRI	A	19:10	靈魂候選人 Nine Days	124	
03.23 SAT	A	16:00	2022 高雄電影節得獎短片選輯 2022 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts	102	
	A	18:30	2023 高雄電影節得獎短片選輯 2023 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts	106	
03.23 SAT	B	12:30	鑽石水族世界 Diamond Marine World	155	
	B	15:50	天堂電影院 Last Film Show	112	▲
03.24 SUN	A	16:10	琳達想吃雞! [☼] Chicken for Linda!	76	
	B	14:00	天字第一號 ^{®F} The Best Secret Agent	102	
	B	18:00	焦點工作室：Studio4°C Studio in Focus: Studio4°C	89	▲

★ 映後座談 With Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

場次表 SCHEDULE



膠卷放映
FILM PRINT SCREENING



數位修復版
RESTORED



免費放映
FREE SCREENING

TFAI 選映 TFAI PICKS **A** 大影格 Cinema A

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
03.29 FRI	A	19:00	竹籬笆外的春天 R F The Spring Outside the Fence	112	☆
		14:00	靈魂候選人 Nine Days	124	
03.30 SAT	A	16:50	下一站，天國 R After Life	119	
		14:00	浮光掠影：每個人心中的電影院 Ⓜ To Each His Own Cinema	118	▲ ★
03.31 SUN	A	18:00	天堂電影院 Last Film Show	112	▲

☆ 映前導讀 Pre-screening Introduction

★ 映後座談 With Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

活動 EVENTS

▼ 親子活動
FAMILY EVENT

03.23 SAT
14:00-16:00

多功能室
Multi-functional
Room



報名連結

映畫故事屋 **Once Upon A Film**

TFAI 國家影視聽中心 × TICFF 台灣國際兒童影展
繪本共讀《魔幻大戲院》+ 創意手作

講者 | 魚兒姊姊

爸爸媽媽阿公阿嬤照過來！本中心在週末下午，邀請專業的說故事老師們，推出系列親子共讀活動，帶領小朋友一起透過繪本認識影視聽小宇宙，並搭配手作課程，讓各種感官都得到滿足，歡迎加入我們的行列吧！

凡參加本場次，即可獲得 TICFF 台灣國際兒童影展精美小禮物乙份與好禮抽獎資格乙次。

報名入場

▼ 工作坊
WORKSHOP

03.10 SUN
14:00-16:00

多功能室
Multi-functional
Room



報名連結

能蛆能伸 - 紙條蟲蟲停格動畫工作坊

講者 | 張徐展 / 《熱帶複眼》導演

得獎動畫短片《熱帶複眼》導演張徐展擅長就地取材，創造擁有強烈個人風格的動畫。本次工作坊將由導演傳授停格動畫製作方法，0 基礎也能輕鬆上手。是時候將夢想付諸於行動，體驗親手製作動畫作品的樂趣。

年齡不限，唯 12 歲以下孩童需有家長陪同參與，歡迎大朋友小朋友一起來參與！免費報名，名額有限，額滿為止。詳細活動資訊請參考報名連結。

報名入場

▼ 映後座談
POSTSCREENING TALK

03.09 SAT
16:30

《鑽石水族世界》映後座談

講者 | 黃琇怡 / 導演

《鑽石水族世界》從「下南洋」發展的小杜哥為起點，記錄了他與緬華後代小蘇、其緬籍先生 Jojo 在創業途中的衝突與人性轉折，描繪不同文化脈絡中面對生命事件的思考方式與態度。黃琇怡導演將於映後分享創作過程與對不同文化的交織性觀察。

本活動為 03.09 14:00 及 03.16 14:00 《鑽石水族世界》P.34 映後座談，欲觀賞電影者須購票入場，座談將視現場情況安排候補入場，額滿為止。

03.16 SAT
16:30

小影格
Cinema B

03.31 SUN
16:00

大影格
Cinema A

關於電影的電影 —

《浮光掠影：每個人心中的電影院》映後座談

講者 | 吳珮慈 / 臺藝大電影學系教授

本場座談邀請《三分鐘，創世紀：大師短片的奧祕》一書作者吳珮慈教授，帶領觀眾隨大師腳步重新「看見」電影院，解析他們如何引用經典、反芻記憶，並向電影藝術致敬。

本活動為 03.31 14:00 《浮光掠影：每個人心中的電影院》P.36 映後座談，欲觀賞電影者須購票入場，座談將視現場情況安排候補入場，額滿為止。



03.16 SAT
16:15

大影格
Cinema A

語言、文學及敘事的影像呈現：《暗時挽花》映後講座

講者 | 吳明益 / 作家 & 環境運動者、簡子倫 / 導演

自然書寫在臺灣已逐漸成為風潮，同步亦展現在影像創作領域。本場映後邀請作家吳明益與影片導演簡子倫進行對談，以自然為題，探討不同媒介的創作手法與觀點之異同。

03.16 SAT
19:15

小影格
Cinema B

生態環境紀錄片的觀看：《困住之島》映後講座

講者 | 林玲遠 / 學者、紀穎如 / 導演

生態環境紀錄片最重要的溝通對象終究是觀眾，於是思考：當環境議題發生時，創作者能如何透過紀錄片，將議題傳達給身處不同時空的觀看者，並引起關注或共鳴？本場映後講座由學者林玲遠與本片導演紀穎如共同討論從創作到觀看之間的思維。

03.17 SUN
17:00

大影格
Cinema A

生態環境紀錄片的敘事：《稻浪上的夢想家》映後講座

講者 | 鴻鴻 / 詩人 & 劇場及電影編導、蕭菊貞 / 導演

生態環境紀錄片涵蓋大量的自然生態及環境資訊，創作者該如何兼顧事實陳述、理性說明，並達到引起觀者共鳴等目標？本場映後座談由詩人斜槓電影創作的閻鴻亞與本片導演蕭菊貞，帶領觀眾一探生態環境紀錄片在敘事上如何尋覓客觀描述與感動觀眾之間的平衡。

03.17 SUN
19:40

小影格
Cinema B

生態環境紀錄片的族群：
《Ndaan Mpmaduk 入山》映後講座

講者 | 黃瀚曉 / 環境教育工作者、多木子 / 導演

在「尊重傳統智慧」的國際趨勢下，生態環境紀錄片的在地族群生活往往是創作關注重點之一。如何客觀且不過度他者化地對不同族群進行描述，是創作者必然面對的議題。本場映後由環境教育工作者黃瀚曉及本片導演多木子分享原住民族的傳統智慧如何與生態環境互動。

■ 各場次活動皆為映後座談，時長約為一小時，欲觀賞電影者須購票入場，座談將視現場情況安排候補入場，額滿為止。

系列活動

詳情請至中心官網及臉書粉專查詢

03.01 - 03.31

TFAI 週年館慶

03.30 SAT - 03.31 SUN 12:00-18:00

【音樂 · 表演 · 復古】

春日市集

與常見於藝文據點的「好日市集」合作。

結合中心「影像修復、經典傳承」的概念，在三月的最後一個週末，給您滿滿的清新老派經典！以多元的復古老物、古著為主題，並結合各式美食、不插電音樂、互動表演！邀請您前來逛逛玩玩，還有優惠活動與特別企劃喔！



免費
放映

The Spring
Outside the Fence
竹籬笆外的春天

03.29 FRI 19:00

主創團隊映前座談

詳細放映資訊請見P.37，開演前一小時可至現場櫃檯免費索票，每人限索兩張，數量有限，索完為止。

中心商品全年最低價 · 會員申辦折扣



2023 臺中國際動畫影展精選 Taichung International Animation Festival Feature

如果電影延長我們的人生體驗，動畫便為我們打開從未知曉的視野。2023 臺中國際動畫影展集結年度最受關注的動畫作品，並透過競賽讓傑出的作品脫穎而出。精采絕倫的動畫世界在影視聽中心絢爛登場。來自各國的競賽得獎作品，除了映照當代議題趨勢，也能讓觀眾細細品味創作者如何以相似或相反的表演手法呈現自己的意志與創意，本次精選增添工作室動畫及動畫長片，提供更寬廣的動畫觀賞視野。

「死亡」在現實中或許令人恐懼，但在動畫裡卻有深邃無限的想像空間，《幽暗小徑的鬼》、《卸下面紗》、《伊娃》、《挫屎！》、《熱帶複眼》及《旋轉木馬》各自描述著不同意義上的人生終點，也探索終點後的世界。而在《修女們從不！》、《27》、《流向北冥》、《最後的酒館》及《同行》中，「自我」成為核心議題，片中的角色試圖找尋自己的極限、追求被隱藏的真實。

1986 年由田中榮子與森本晃司成立的 Studio4°C 是日本動畫裡獨樹一幟的工作室，曾製作過《駭客任務動畫版》、《惡童當街》等長篇作品，風格具有極高辨識度，此次以四部短片作品呈現該工作室獨有的奇想風格，展現經典日式賽博科幻的奇異世界。動畫長片永遠是動畫界中最閃爍的鑽石，雖然是最耗費時間、人力與創意的創作格式，卻永遠不乏令人歎為觀止的感動。臺中國際動畫影展開幕片《琳達想吃雞！》以繽紛的色彩講述一段刺激又暖心的故事，影展焦點影人比爾普林頓的最新動畫長片作品《吉他牛仔狂想曲》則將動畫大師的視覺與音樂魅力延長再延長。

The 2023 Taichung International Animation Festival (TIAF) presented a remarkable showcase of animated splendor highlighting the best shorts of the year and several Taiwan premieres of award winning features. This month at TFAL, we've selected the animated shorts that have outstripped its competitors from the 2023 TIAF competition section, each distinctive in expression, yet coincidentally colliding in finding the truth beyond death and within individuals. Alongside, we can also observe the eccentric creativity of Japan's leading animation studio Studio4°C with four of its cyborg shorts in which its insane content seems to be a reflection of reality. Then to top it all off, animated features *Chicken for Linda!* and Bill Plympton's newest production *Slide* will bring an unforgettable experience where we lose ourselves in its imagination and music.

共同主辦
Co-organized with



台中市影視發展基金會
Taichung Film Development Foundation

2023 TIAF 動畫影展精選 1 Taichung International Animation Festival Awards 1

免費放映 FREE SCREENING

大影格 Cinema A 03.02 SAT 14:30 | 03.10 SUN 17:00

幽暗小徑的鬼 Ghost of the Dark Path

王登鈺 WANG Teng-yu | 臺灣 Taiwan | 2023 | DCP | Color | 20min



白色恐怖時代，地下政治組織中勇敢倡導思想的女性施水芳，似乎成了照亮時代的一束光。然而，即便負責監視她的特工也愛上了她，只能無助地看著她經歷傷害和痛苦。

During the White Terror era, Shi Shuifang illuminated the time with her outspoken bravery in the underground political organization, but failed to live a glorious life.

2023 臺中國際動畫影展短片競賽首獎 Grand Prix, Short Films, TIAF

卸下面紗 Unscarfed

阿妮塔布魯尼堡 Anita BRUNEBURG | 德國 Germany | 2022 | DCP | Color | 9min



三個人類侍奉著一位女巨人，並試圖隱藏對她的真實感受，因為他們知道，如果自己脖子上的那條藍色圍巾被取下，必將萬劫不復。

Three humans serve a giantess in a giant-ruled land while trying to keep the scarf around their necks for the sake of their lives.

2023 臺中國際動畫影展學生短片競賽評審團獎 Jury Distinction, Student Short Films, TIAF

伊娃 Eeva

盧西姬姆爾茲利亞克 Lucija MRZLJAK、莫爾滕奇納科夫 Morten TŠINAKOV
愛沙尼亞 Estonia | 2022 | DCP | Color | 16min



伊娃丈夫的葬禮上，大雨傾盆而下，這一天，有著太多淚水、太多的酒，和一些填補內心裂縫的夢。

The rain is pouring down at Eeva's husband's funeral. There is a lot of crying, too much wine, and a couple of dreams filling in the gaps.

2023 臺中國際動畫影展短片競賽傑出創作獎 Outstanding Work, Short Films, TIAF

挫屎！ Oh, shoot!

張斯晴 CHANG Sih-ching、蕭子秦 Kenny HSIAO、黃安蓉 Pang HUANG | 臺灣 Taiwan

2023 | DCP | Color | 6min



三個翹課的學生：建豪、力達、元安，在田間嬉笑閒晃。力達養的小狗發現了一樣東西，而接下來發生的事將會改變他們一生。

Three delinquents, Jian-hao, Li-da, and Yuan-an, were idling and laughing in the field, until they found something that changed their lives forever.

2023 臺中國際動畫影展臺灣學生短片最佳故事劇情 Best Storytelling Award, Taiwanese Student Short Films, TIAF

熱帶複眼 Compound Eyes of Tropical

張徐展 ZHANG XU Zhan | 臺灣 Taiwan | 2022 | DCP | Color | 17min



藉由裝扮的肢體表演，重新翻演民間故事的過河情境，複眼的視角，穿梭於文本的多重面貌，探索世界文化的流動、身份、在地性與世界性交互相通的寓意。

The dancer switches back and forth between human and animal, using his wit to fool the crocodiles in the river, in an attempt to reach the other side.

2023 臺中國際動畫影展臺灣短片競賽首獎 Grand Prix, Taiwanese Short Films, TIAF

旋轉木馬 La Calesita

奧古斯托席拉奇 Augusto SCHILLACI | 阿根廷 Argentina | 2022 | DCP | Color | 10min



用心經營旋轉木馬的操作員，一生致力於為兒童和社區帶來歡樂和幸福。即便時間流逝也無法帶走記憶中的美好。

This is a heartfelt story of the beloved Argentinian merry-go-round operators who have dedicated their lives to providing fun and happiness to children and their neighborhoods.

2023 臺中國際動畫影展最佳兒童短片 Children's Choice Award, TIAF

2023 TIAF 動畫影展精選 2

Taichung International Animation Festival Awards 2

F 免費放映 FREE SCREENING

大影格 Cinema A | 03.02 SAT 16:40 | 03.10 SUN 15:20



修女們從不！ Nun or Never!

赫塔亞利諾亞 Heta JÄÄLINOJA | 芬蘭 Finland | 2023 | DCP | Color | 10min



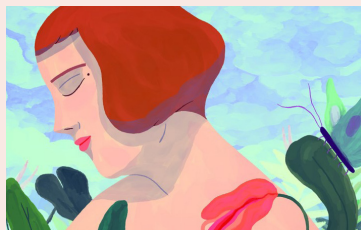
修女們在修道院中和睦地生活，其中一位修女挖馬鈴薯時在地下發現了一個男人。她開始夢見這個男人……。

The harmony of the monastery is disrupted when one of the nuns discovers a man while digging potatoes and has dreamed of him ever since.

2023 臺中國際動畫影展短片競賽評審團獎 Jury Distinction, Short Films, TIAF

27

芙洛拉安娜布達 Flóra Anna BUDA | 法國 France | 2023 | DCP | Color | 11min



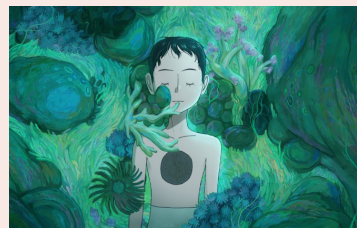
艾莉絲今年 27 歲，但她仍與父母同住，且終日活在白日夢中，以逃避乏味的日常生活。一次嚴重的酒後自行車事故，是否能給予她蛻變的勇氣？

Alice turns 27, but lives with her parents and daydreams to escape her dreary life. Will a serious drunken bike accident become her chance to mature?

2023 臺中國際動畫影展短片競賽傑出創作獎 Outstanding Work, Short Films, TIAF

流向北冥 L.U.A. (Last Universal Ancestor)

秦彤 CHIN Tung | 臺灣 Taiwan | 2022 | DCP | Color | 5min



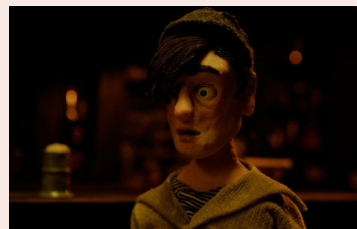
來自海底的聲音，喚醒了被人遺忘的主角。循著神祕海流的引導，被帶往北冥之海的最深處，萬物在那裡會看見海流的真面目。

The bottom of the ocean will lead all things into the depths, revealing the origin of the mysterious sea current.

2023 臺中國際動畫影展臺灣學生短片最佳美術獎 Best Artistic Award, Taiwanese Student Short Films, TIAF

最後的酒館 The Last Bar

阿內哈因 Arne HAIN | 德國 Germany | 2023 | DCP | Color | 14min



飽受心魔困擾的梅爾文考慮結束自己的生命，當他站在懸崖邊緣，卻發現了一個古怪的地方——「最後的酒館」聚集了出於相同原因而無法融入社會的人們。

Troubled by his inner demons, Melvin thinks of ending things. But right on the edge of a cliff, he finds "The Last Bar," a quirky place of misfits that came for all the same reasons.

2023 臺中國際動畫影展 學生短片競賽首獎 Grand Prix, Student Short Films, TIAF

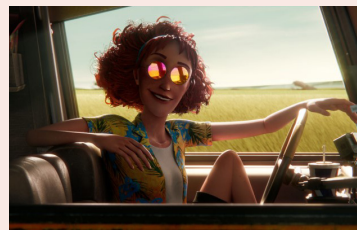
同行 Synchrony

朱莉婭勒布拉斯胡亞雷斯 Julia LE BRAS-JUAREZ、艾米馬里埃 Emmie MARRIERE

瑪麗安妮富爾馬諾伊 Marianne FOURMANOIT、洛拉泰克 Laura TECHER

路易絲瑪麗魯塞利 Louise-Marie ROUSSELIE、讓德拉馬爾 Jean DELAMARRE

亞歷克西斯普羅斯特 Alexis PROST | 法國 France | 2022 | DCP | Color | 8min



前往重要面試的途中，諾亞的車子沒油了，他別無選擇，只能和追逐龍捲風的卡蒂亞一同上路。

On his way to his important job interview, Noah runs out of gas. Left with no alternative, he has no choice but to join Katia, a tornado chaser.

2023 臺中國際動畫影展學生短片競賽傑出創作獎 Outstanding Work, Student Short Films, TIAF

焦點工作室：Studio4°C Studio in Focus: Studio4°C

小影格 Cinema B | 03.10 SUN 19:00 ▲ | 03.24 SUN 18:00 ▲

永久家族 Eternal Family

森本晃司 MORIMOTO Koji | 日本 Japan | 1997 | DCP | Color | 29min



六名彼此陌生的男女被植入虛假記憶，一同生活在膠囊式的大廳，假扮成一個家庭。這家人對外界一無所知，但他們的生活卻像一部實境肥皂劇，被外界傳播、觀看。

Six strangers have been given false memories and are living together as a family in a capsule hall, while being broadcast as a reality soap opera.

音響生命體 Noiseman Sound Insect

森本晃司 MORIMOTO Koji | 日本 Japan | 1997 | DCP | Color | 15min



「噪音人」怪物奪走了人們的音樂並控制城鎮，窺見音樂的真理而從噪音魔咒中解放的男孩與女孩們起身反抗。

It narrates the battle between the Noiseman monster, who steals music from the people and controls the town, and the boys and girls who have been liberated from the noise spells by the power of music.

烏托邦 UTOPIA 田中孝弘 TANAKA Takahiro | 日本 Japan | 2016 | DCP | Color | 23min



遙遠的未來，地球經歷了大滅絕，為了保存物種，人類建造了一座空中城市。某天，城市中的三個孩子為尋找未知種子的來源，踏上通向未知世界的冒險。

One day, kids in the aerosolized city find an unknown seed from the outside. They embark on an adventure in the unseen terrestrial world.

紅灰力量 Red Ash 佐野雄太 SANO Yuta | 日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 22min



「奈米人族」的基因賦予族人特殊能力，卻受到普通「純種人族」的控制和偏見。他們使用平行機穿梭不同的世界，從事著高危險的工作。

In a futuristic world, the "Nanorace" people contain nanomachine genes that grant them special abilities. They use the parallel machine to fly to different worlds, doing dangerous jobs.

觀摩長片 Animated Feature

琳達想吃雞！ Chicken for Linda!

克萊爾馬爾他 Chiara MALTA、塞巴斯蒂安勞登巴赫 Sébastien LAUDENBACH

法國 France | 2023 | DCP | Color | 76min



琳達被母親冤枉而受到不公平地懲罰，於是母親寶萊決定盡一切努力來彌補琳達：為琳達製作那道她思念已久、父親曾做過的雞肉菜餚。然而一切的計劃被一場意外的大罷工打亂。因為一場誤會而引發一連串令人大笑又溫馨的故事。

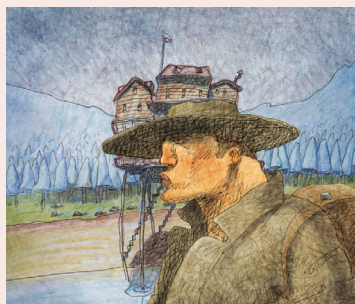
Linda is unfairly punished by her mother, Paulette, who will do anything to make it up to her. Although cooking is not Paulette's specialty, she tries her best to recreate her late husband's chicken with peppers just as Linda has ordered, while her plan is severely disrupted by the strike.

2023 安錫動畫影展水晶獎 Cristal for a Feature Film, Annecy International Animation FF
2023 臺中國際動畫影展開幕片 Opening Film, TIAF

大影格 Cinema A | 03.09 SAT 18:10 | 03.24 SUN 16:10

吉他牛仔狂想曲 Slide

比爾普林頓 Bill PLYMPTON | 美國 USA | 2023 | DCP | Color | 80min



1940年代的伐木小鎮出現一位神祕牛仔，帶著他的滑音吉他，開始一場搖擺而狂野的西部鬥爭，最終戰勝惡勢力，拯救充滿渾沌的小鎮。

A mythical cowboy appears in a corrupt logging town and with the aid of his slide guitar and a giant Hellbug, he's able to battle the evil mayor and his equally selfish twin brother to clean up the town of Sourdough Creek.

2023 安錫國際動畫影展 Annecy International Animation FF
2023 臺中國際動畫影展 TIAF

大影格 Cinema A | 03.02 SAT 18:20 | 03.09 SAT 16:00

高雄電影節得獎短片選輯

Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts

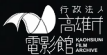
一部九十分鐘的長片有事件、反轉、高潮，短片也同樣需要這些元素，並用時長更短的影像完成故事，看似容易實則困難。精采的短片能讓觀眾屏氣凝神的看到最後，回過神來卻意猶未盡。高雄電影節每年徵選全球劇情短片，精挑細選的得獎影片無一不是國際上炙手可熱的佳作。本單元集結 2022 與 2023 年高雄電影節的十二部得獎國際短片，展現短片獨有的吸引力。

來自不同地域的導演將自身的經驗、觀察與觀點轉化為作品，讓我們看到世界不同的樣貌、開啟新的視野、獲得內心共鳴。《暴雨前夕的秘密》和《她不笨，她是我妹妹》能為青春期的少女解惑，《鹹海幻夢》與《逝言翻譯中》能拼湊被遺忘的歷史，《48 小時》和《小老虎的收音機》盡情訴說孤獨，而《希望比死更冷》及《作繭自縛》則翻轉人類之間奇妙的緣分；無論何種體驗，在短短的時間中，只要有微小的收穫，便有它永存的意義。

While feature films tell an event, a twist and a climax in ninety minutes, a short must do the same in under thirty minutes. With impressive storytelling, a short film may create the same effect as a feature film, leaving the audience in awe and wanting more when the credits start to roll.

Each year at the Kaohsiung Film Festival (KFF), international shorts compete, and those that stand out prove to excel in its storytelling. From 2022 to 2023, TFAI selects 12 winning shorts created by directors from across the globe based on their personal observation and opinions on various issues. Through them we get to explore the world, experience its sensations, and take away memories worth beyond thirty minutes.

合作單位
In Collaboration with



2022 高雄電影節得獎短片選輯 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts

大影格 Cinema A | 03.03 SUN 18:40 | 03.23 SAT 16:00

暴雨前夕的秘密 Memoir of a Veering Storm

蘇菲亞耶爾格瓦西里 Sofia GEORGOVASSILI | 希臘 Greece | 2022 | DCP | Color | 14min



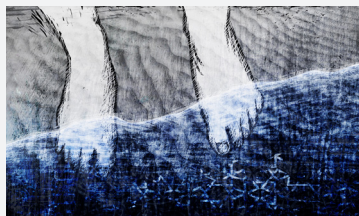
九月早晨，一場暴雨雨即將到來，母親如常送女兒安娜上學，但少女內心正烏雲密布，準備掀起另一場風暴。

A mother drives Anna, a 15-year-old girl to school in the morning and picks up a woman at the end of the school day.

2022 高雄電影節國際組金火球大獎 Golden Fireball Award, International Section, Kaohsiung FF

鹹海幻夢 Once There Was A Sea...

喬安娜寇茲克 Joanna KOZUCH | 斯洛伐克 Slovakia、波蘭 Poland | 2021 | DCP | B&W、Color | 17min



曾為世界第四大海的鹹海，支撐著烏茲別克當地居民的漁業生計。然而農業需求的大量灌溉，使得鹹海被開發至萎縮乾涸，眼前僅剩貧脊荒漠圍繞。

Once upon a time, there was a sea...the Aral Sea, the sea that vanished. And along with the sea, seaside life and work also disappeared.

2022 高雄電影節國際組評審團獎 Special Jury Award, International Section, Kaohsiung FF

超能輪胎男孩 Sierra

桑德俊 Sander JOON | 愛沙尼亞 Estonia | 2022 | DCP | Color | 16min



父親是賽車狂熱份子，瞞著老婆帶著男孩參加比賽，無奈家用車性能不敵對手的賽車，男孩只好化身為超能輪胎以奪取最後的勝利。

A father and his son are losing the folk race. In order to win, the boy turns himself into a car tire.

2022 高雄電影節國際組評審團特別提及 Special Mention Award, International Section, Kaohsiung FF

© 1992 Toho Co., Ltd.

寂靜的和聲 The Silent Echo

蘇曼森 Suman SEN | 印度 India、法國 France、孟加拉 Bangladesh、尼泊爾 Nepal | 2021 | DCP | Color | 16min



壯闊山谷，回音裊裊，山脊上的廢置巴士裡，藏著一鳴驚人的天籟歌喉。鄰村即將舉辦音樂競賽，四名尼泊爾孩童組成樂團，攢下錢幣，勇敢啟程。

Four teenagers with musical talents and hope embark on a journey to enter a band competition in a neighboring town.

2022 高雄電影節亞洲新浪潮獎 Asian New Wave Award, Kaohsiung FF

逝言翻譯中 In Flow of Words

伊莉安艾斯特博茨 Eliane Esther BOTS | 荷蘭 Netherlands | 2021 | DCP | Color | 22min



專業法庭通譯要像機械般冷靜精準，本片邀請三位司法通譯重述國際刑事法院見聞，逐句拼湊出前南斯拉夫種族滅絕慘狀。

In Flow of Words follows the narratives of three interpreters of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia.

2022 高雄電影節美麗島人權獎 Formosa Human Rights Award, Kaohsiung FF

她不笨，她是我妹妹 Margot's Sister

克莉絲汀朵詠 Christine DOYON | 加拿大 Canada | 2022 | DCP | Color | 17min



正值青春期的瑪格，為了融入女生的小團體，只好在學校假裝不認識智能遲滯的妹妹。但眼見同學對妹妹的訕笑與嘲弄，她該怎麼辦？

Margot, a pre-teen who struggles to find acceptance at school, is challenged by the arrival of her intellectually disabled sister in the after-school program.

2022 高雄電影節兒童評審團大獎 Children's Jury Grand Award, Kaohsiung FF

2023 高雄電影節得獎短片選輯 Kaohsiung Film Festival Selected Winning Shorts

大影格 Cinema A | 03.03 SUN 16:00 | 03.23 SAT 18:30

48 小時 48 Hours

阿札黛穆薩維 Azadeh MOUSSAVI | 伊朗 Iran | 2022 | DCP | Color | 20min



納德服刑三年後，獲得 48 小時的探親假與妻女團聚，但三歲女兒卻對他的存在很不適應，彷彿他只是個登堂入室的陌生人。

After three years in prison, Nader is given a furlough to go home. He has 48 hours to become a father to his four-year-old daughter.

2023 高雄電影節國際組金火球大獎 Golden Fireball Award, International Section, Kaohsiung FF

希望比死更冷 Cross My Heart and Hope to Die

薩姆馬納薩 Sam MANACSA | 菲律賓 Philippines | 2023 | DCP | Color | 18min



她每天在昏暗的小公司加班，還被積欠薪水。他因為要拜訪她的老闆而意外闖入，之後一直打電話給她。若有似無的愛情萌芽，成為她苦悶工作的慰藉。

Mila struggles as she remains unpaid at work and a love interest becomes a source of comfort through his constant phone calls.

2023 高雄電影節國際組評審團獎 Special Jury Award, International Section, Kaohsiung FF

紅行李箱 The Red Suitcase

塞勒斯內什瓦 Cyrus NESHVAD | 盧森堡 Luxembourg | 2022 | DCP | Color | 18min



夜晚的盧森堡機場，一位戴著面紗的 16 歲伊朗女孩神情慌張，緊抱著隨身的紅色手提箱，卻遲遲不肯前往入境大廳。

Luxembourg Airport, a veiled 16-year-old Iranian girl is frightened and reluctant to enter the arrival hall with her red suitcase.

2023 高雄電影節國際組評審團特別提及 Special Mention Award, International Section, Kaohsiung FF

作繭自縛 Silkworm

阿米爾奧納爾曼 Amir HONARMAND | 加拿大 Canada、伊朗 Iran | 2022 | DCP | Color | 25min



貧困的 12 歲伊朗男孩從哥哥那裡得到了一台二手 iPhone，卻因手機裡沒被刪去的照片，被捲入意外的旅程。

A used smartphone sends a boy in rural Iran on an unexpected journey of reconnecting an estranged couple.

2023 高雄電影節亞洲新浪潮獎 Asian New Wave Award, Kaohsiung FF

那些無法言傳的事 Things Unheard Of

拉瑪贊基里 Ramazan KILIÇ | 土耳其 Turkey | 2023 | DCP | Color | 16min



當家裡唯一與世界的連結，一台電視機，遭當地政府破壞後，庫德族小女孩突發奇想，在夜裡開起自己的電視台，報導那些無法言傳的生活大小事！

A little Kurdish girl tries to put a smile back on her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window into the world.

2023 高雄電影節美麗島人權獎 Formosa Human Rights Award, Kaohsiung FF

小老虎的收音機 Town Hall Square

克里斯蒂安考夫曼 Christian KAUFMANN | 德國 Germany | 2023 | DCP | Color | 9min



地鐵站務員伯納一成不變的生活被一隻小老虎莫名擾亂，小老虎著迷於伯納的收音機，一場激烈的收音機爭奪戰就此展開！

One day, a little tiger shows up at the Town Hall Square subway station where Bernard works, and turns his orderly life upside down.

2023 高雄電影節兒童評審團特別獎 Children's Jury Special Award, Kaohsiung FF

特別企劃 Special Focus

臺灣生態環境影展： Taiwan Ecological and Environmental Film Festival

近年來，臺灣對於自然環境的關懷，透過文字、影像蔚為風潮。臺灣生態環境影展的作品各有影像敘事風格，透過書寫的角度加以審視，將可以開啟更廣泛而且深入的視野。

In recent years, Taiwan's growing environmental awareness is evidenced by the surge of relevant writings and films. The Taiwan Ecological and Environment Film Festival showcases diverse styles of visual storytelling, examining these works from the perspective of creative writing that offers broader and more in-depth visions.

合作單位
Collaborated with



暗時挽花 Flower-gathering at Night



簡子倫 JIAN Zih-lun | 臺灣 Taiwan
2022 | DCP | Color | 15min

一部田間萬物伴生的療癒詩篇。一位母親在生活裡採集和料理的育兒日常，藉由月、花、作物、鳥，呈現出的世代連結，和人、地、物種的依存關係。母親的廚房用地方作物養育著孩子，孩子學樣的廚房則隨處皆是。引述採花的唸謠，說出每個廚房裡，綿延著對遠方的惋惜和思念。

A healing poem about the companionship of all things in a family garden. A mother gathers crops and cooks with her son in their daily life. The son, while imitating his mother's cooking in the kitchen, chants folk poems with a sense of regret and longing for the distant.

2023 臺灣生態環境影展最佳攝影、最佳敘事
Best Cinematography & Best Narrative, Taiwan Ecological and Environmental FF
2023 首爾國際美食電影節最佳短片
Best Short Film, Seoul International Food FF
2022 花蓮短片創作獎最佳紀錄片
Best Documentary, Hualien Film Awards

大影格 Cinema A 03.16 SAT 16:00 ★

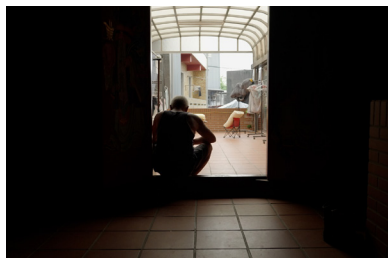
一場土地徵收計畫，攪亂社子島的平靜日常。從「臺北副都心」、「生態社子島」，到2022年新市長上任，社子島居民如同希臘神話的薛西弗斯，不停面對開發帶來的不確定性。鎂光燈注目的抗爭背後，未來從來都充滿變數的「困住之島」究竟蘊含什麼樣的生命景況？

A land acquisition has disturbed the peace of Shezidao for years. With the new mayor taking office at the end of 2022, the residents are once again confronted with the uncertainty brought by development. Behind the struggles, what is life like on this "trapped island"?

2023 臺灣生態環境影展最佳環境長片
Best Environmental Feature Film, Taiwan Ecological and Environmental FF

小影格 Cinema B 03.16 SAT 18:30 ▲★

困住之島 Trapped in Shezidao



紀穎如 JI Ying-ru、李柏毅 LI Bo-yi | 臺灣 Taiwan
2023 | DCP | Color | 47min

池上的優良米質、黃金稻浪和人文風情，都是臺灣獨一無二的難得風情。在這美麗故事的背後，其實藏著一段艱辛動人的奮鬥歷程，那是由一位米廠之子和一群農民共同耕耘出來的夢想大道，他們不只創下臺灣20年來最高米價，也打造出全臺灣最具人文藝術涵養的農業小鎮。

Chishang Township is known for its superior rice quality, golden rice waves, and unique cultural ambiance. From its initial struggles to the historic achievement of cultivating the highest-priced rice, the film traces the town's rich history and profound humanistic depth.

2023 臺灣生態環境影展最佳環境長片、最佳攝影提名
Nominated for Best Environmental Feature Film & Best Cinematography, Taiwan Ecological and Environmental FF

大影格 Cinema A 03.17 SUN 16:00 ▲★

稻浪上的夢想家 The Dreamer



蕭菊貞 Hsiao Chu-chen | 臺灣 Taiwan
2022 | DCP | Color | 61min

Ndaan Mpmaduk 入山 Entering the Mountain



多木子 Tommaso MUZZI | 臺灣 Taiwan
2023 | DCP | Color | 53min

2023 臺灣生態環境影展最佳剪輯
Best Editing, Taiwan Ecological and Environmental FF

住在臺灣東部的太魯閣族獵人，遵循著祖先的狩獵文化，在部落傳統和現代文明交織的脈絡下與山林、土地和動物、神靈共處，彷彿映照了人類文明在演進過程中的縮影。

This is a story about individuals from small, geographically marginal communities who still maintain a connection with nature, illustrating how they honor their ancestral hunting culture by reinventing and reinterpreting it.

小影格 Cinema B 03.17 SUN 18:50 ★

堅信越困難的地方越有機會，小杜哥帶著近二十年的養蝦經驗勇闖緬甸，企圖在一片荒蕪中開拓自己的白蝦王國。緬華混血女孩小蘇和緬籍丈夫 Jojo 結婚後，帶著養蝦夢回到父親留下的蝦池，期望接手父親的夢想並建立自己的事業。當小杜哥設法脫離白粉、槍枝的誣陷風波，他遇見了小蘇與 Jojo，並決定合作打造他們的「鑽石水族世界」。懷抱對臺灣人「新南向」美夢的好奇，導演耗時五年往返緬甸拍攝製作，記錄打造蝦場的奇遇與甘苦，凝視因文化隔閡而產生的矛盾，以及現實利益、權力關係與人生價值的不斷衝突。

Believing in the adage "difficulty breeds opportunity," Du, armed with decades of experience, ventures into Myanmar to establish a shrimp farm kingdom. Su, an Asian-Burmese woman, returns with her husband to her father's shrimp farm, aiming to earn a living. Faced with false accusations, Du finds allies in the couple, uniting to create "Diamond Marine World." The documentary explores Taiwan's "New Southbound" dream, navigating through human nature and power dynamics marked by cultural divides and contradictions in a foreign land.



鑽石水族世界 Diamond Marine World

黃琇怡 HUANG Hsiu-yi | 臺灣 Taiwan
2022 | DCP | Color | 155min

2023 台北電影獎百萬首獎、最佳紀錄片
Grand Prize & Best Documentary, Taipei Film Awards

2022 台灣女性影展銀獎、觀眾票選獎
Silver Award & Audience Award, Women Make Waves FF

小影格 Cinema B 03.09 SAT 14:00 ★ | 03.16 SAT 14:00 ★ | 03.23 SAT 12:30
04.04 THU 18:40 | 04.11 THU 18:40

數位修復版 RESTORED

免費放映 FREE SCREENING

天字第一號 The Best Secret Agent



張英 CHANG Ying | 臺灣 Taiwan | 1964 | DCP | B/W | 102min

抗戰期間，少女翠英與青年周凌雲相戀，卻忍辱嫁給垂涎她的漢奸陳兆群。數年後陳兆群主持偽政府特務機關，為拘捕國民政府特務「天字第一號」而焦頭爛額。周凌雲被國民政府吸收後潛入陳家，才發現當年戀人已為他人婦。他展開新戀情、全心投入間諜任務，卻發現神秘的抗日頭號間諜「天字第一號」的真正身分。

In the Sino-Japanese War, Tshui-ing and her father escape Japanese occupation, meeting Ling-hun en route. After years in exile, Tshui-ing reunites with Ling-hun in Shanghai but marries his pro-Japanese uncle. A poignant conflict ensues, entwining love and patriotism, ultimately revealing the identity of "Special Agent 001" who leads the resistance.

小影格 Cinema B 03.03 SUN 14:00 | 03.10 SUN 16:10 | 03.17 SUN 16:10 | 03.24 SUN 14:00

數位修復版 RESTORED

下一站，天國 After Life

是枝裕和 KORE-EDA Hirokazu | 日本 Japan
1998 | DCP | Color | 119min



在人界與天國間的中途點，每週會有一批新的往生者前來報到。他們將在此逗留七天，透過天國使者的引導，尋找並重現此生最珍貴的回憶片段，作為帶往天國的唯一回憶。有人毫不猶豫地選擇了生前最幸福的時刻、有人編造幻想中的美好回憶，也有人是不願做出選擇，拒絕回顧自己的一生。

For seven days, the recently deceased are to stay in a limbo realm where they must search for the best memory they ever experienced. The memories will then be reconstructed for the deceased to take into the afterlife. Some reflect without hesitation, others make up ideal memories, while a few refuse to choose at all.

1998 南特影展金熱氣球獎
Golden Montgolfiere, Three Continents Festival
1998 都靈影展最佳劇本
Best Script, Torino FF
1998 聖塞巴斯汀影展費比西獎
FIPRESCI Prize, San Sebastian IFF

大影格 Cinema A 03.01 FRI 19:20 | 03.07 THU 19:20 | 03.15 FRI 19:20 | 03.30 SAT 16:50

擔任靈魂審查員的威爾要負責在九天內挑出最有資格投胎的靈魂，並為落選者量身打造其憧憬的體驗，安送他們步入虛無。當威爾一如往常追蹤投胎靈魂的生命軌跡時，竟發現自己精心選中的靈魂疑似崩潰自盡。對自己的判斷能力產生質疑的威爾，該如何面對即將抵達的新一批靈魂？

For nine days in the middle of nowhere, Will selects the most eligible soul to be reborn, whom he monitors carefully everyday. While one soul fills the vacancy, the others get to have a one of a lifetime experience created by Will before they move on. But Will's past remains a mystery, until the end of a monitored life and a passionate soul triggers his vulnerability.

2020 日舞影展最佳劇本 Waldo Salt Screenwriting Award, Sundance FF
2021 美國獨立精神獎最佳男配角、最佳首部長片提名
Nominated for Best Supporting Male & Best First Feature, Independent Spirit Awards

大影格 Cinema A 03.08 FRI 19:10 | 03.14 THU 19:10 | 03.22 FRI 19:10 | 03.30 SAT 14:00

靈魂候選人 Nine Days

小田艾德森 Edson ODA | 美國 USA | 2020
DCP | Color | 124min



天堂電影院 Last Film Show

潘納林 Pan Nalin | 印度 India、法國 France
2021 | DCP | Color | 112min



2021 瓦拉多利德影展最佳影片
Best Film, Valladolid IFF
2021 翠貝卡影展 Tribeca FF

居住在窮鄉僻壤的男孩機緣下迷上電影，不僅天天翹課潛入戲院、與放映師結為莫逆，更與三五好友共謀「讓電影走出電影院」的驚奇冒險。導演潘納林以素樸影像折射童年記憶，映照盧米埃兄弟、大衛連等大師影像的不朽魔力，更悼念由膠卷轉為數位放映的滄海桑田。無邪的孩童視角，既遙向《新天堂樂園》致敬，更訴說關於成長和告別的秘密。

9-year-old Samay falls in love with cinema after seeing his first film and returns to the theater over and over again. He quickly figures out that stories become light, light becomes films, and films become dreams. Samay and his friends move heaven and earth to capture light and achieve their own 35mm film projections.

大影格 Cinema A 03.31 SUN 18:00 ▲

小影格 Cinema B 03.09 SAT 18:00 ▲ | 03.17 SUN 13:30 ▲ | 03.23 SAT 15:50 ▲

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

浮光掠影：每個人心中的電影院 To Each His Own Cinema

狄奧安哲羅普洛斯 Theodoros ANGILOPOULOS、奧利維耶阿薩亞斯 Olivier ASSAYAS、侯孝賢 HOU Hsiao-hsien...等 36 人
法國 France | 2007 | 35mm | Color & B&W | 118min

坎城影展為紀念 60 週年，雲集 36 位國際名導，各以三分鐘短片呈現心中原初——也是永恆的電影院印象。蔡明亮邀請母親入鏡，張藝謀回眸童年，侯孝賢更以長鏡頭凝視臺南麻豆電姬館的華麗與滄桑。北野武、溫德斯、安哲羅普洛斯、珍康萍、大衛林區……的萬神殿陣容，各自融冶如詩的光影片段，銘刻屬於電影院世代的心靈印記。

In celebration of the 60th Cannes Film Festival, 36 legendary directors were brought together, each tasked with crafting a 3-minute film that captures their personal impressions and memories about cinema.



2007 坎城影展 Cannes FF
2007 多倫多影展 Toronto IFF

大影格 Cinema A 03.31 SUN 14:00 ▲★ | 04.04 THU 19:00 ▲ | 04.06 SAT 13:30 ▲

數位修復版 RESTORED

免費放映 FREE SCREENING



世界首映
WORLD
PREMIERE

竹籬笆外的春天 The Spring Outside the Fence

本片為中心 2023 年自主修復成果

李祐寧 LEE You-ning | 臺灣 Taiwan | 1985 | DCP | Color | 112 min

叛逆奔放的李琳和文靜害羞的吳愛華，兩人從小在眷村長大，是彼此最好的朋友，卻同時愛上青梅竹馬的飛行員何剛。但何剛剛出動墜機粉碎了兩個女孩的夢，眷村成了傷心地，她們先後跑到臺北當吧女與會計，靠著自越南來臺休假的美國大兵賺取生計。相依為命的兩個女孩在俱樂部與美國飛行教官麥可重逢，麥可熱烈追求李琳，但李琳難以忘懷已故的何剛，拒絕了麥可的求婚。不同方向的兩名女孩，繞了一圈又回到童年眷村竹籬笆內的大家庭，回憶往日情誼。

The rebellious and free-spirited Li Lin and the introverted Wu Ai-hua are best friends who grow up together in the military dependents' village. However, they both fall in love with pilot He Kang, their mutual childhood friend. After He Kang is killed in a crash, the village only reminds the heartbroken girls of the tragedy. They escape to Taipei and work as hostess and accountant, earning a living from American soldiers on leave from Vietnam. The girls reunite with Michael, an American flight instructor, at the club. Michael ardently pursues Li Lin, who struggles to forget He Kang, Li Lin rejects Michael's proposal. Having taken different paths, the two girls eventually return to their childhood village, reminiscing about the bonds of the past.

大影格 Cinema A 03.29 FRI 19:00 ☆

關於電影的電影

選映
TFAI PICKS

每月與你共享電影的秘密

2024 首波片單主題—電影院生與死

思索串流攻陷眼球、觀影文化劇變的今日
如何找回大銀幕的靈光

- 天堂電影院 Last Film Show
- 浮光掠影：每個人心中的電影院 To Each His Own Cinema [膠卷放映]
- 新天堂樂園 Nuovo Cinema Paradiso [4K修復版]
- 史卡拉大戲院 (The Scala, 2015) + 再見史卡拉 (Scala, 2022)
- 英倫怪咖大戲院 Scala!!!
- 不散 Goodbye, Dragon Inn [4K修復版]

……陸續公開，敬請期待



《Fa電影欣賞》197期 現正販售中



專題
眼耳丹半
觀影日記

特別企劃
數位修復十週年



購買可洽各大網路及實體書店，
或至本中心官網商城

2024 年第十一屆 公視兒童節特別獻禮

TIEFF

TAIWAN INTERNATIONAL CHILDREN'S FILM FESTIVAL

台灣國際兒童影展

我的英雄之旅

實體影展

3.29 五 — 4.7 日

台北信義威秀影城

線上影展

4.15 一 — 5.19 日

在 公視+ 免費觀看

早鳥
好康票

每張 80 元 (原價120元)

3.6 12:00 開放售票

全台 ibon 售票系統 機台 / 網路 同步開賣!

出發前往人生中
第一個影展!

指導單位 |



主辦單位 |



詳細活動內容與售票資訊請見影展官網

場館租借服務

國家級影廳放映系統·聲光音場完整呈現
機能與美感兼具的質感空間·一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos®杜比全景聲



4K RGB Laser數位放映機



16mm EIKI雙機放映系統



35mm義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD放映設備



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311-3313 crm@tfai.org.tw

開放時間 | 每週一、二休館·週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00



#國家電影及視聽文化中心

